



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 August 2009

Russian  
Original: English

---

### Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли Сорок вторая сессия

**Краткий отчет о 892-м заседании,**  
состоявшемся в Венском международном центре, Вена, в пятницу,  
10 июля 2009 года, в 16 час. 05 мин.

*Председатель:* г-н Сухён О .....(Республика Корея)

### Содержание

Утверждение доклада Комиссии

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны быть направлены *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Венский международный центр.

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания этой сессии.

V.09-85492 (R)



*Заседание открывается в 16 час. 05 мин.*

### **Утверждение доклада Комиссии**

*Представленный Комиссии доклад Комитета полного состава о рассмотрении им проекта Типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках (A/CN.9/XLII/CRP.1 и Add.3-9; A/CN.9/664, 668 и 672)*

1. **Г-жа Бланшар** (Канада), Председатель Комитета полного состава, благодарит Секретариат за оказанную ей поддержку при выполнении ею функций Председателя Комитета в течение семи дней его работы и за высокое качество подготовленных им документов. Обсуждения в Комитете были весьма продуктивными, однако она не считает, что пересмотренный текст Типового закона готов для принятия Комиссией на ее нынешней сессии. Комитет уже почти завершил второе чтение главы I, в отношении которой нерешенными остались лишь несколько вопросов, но он не смог заняться другими главами. Комитет рекомендует продолжить работу над проектом пересмотренного Типового закона, сосредоточив внимание на нерешенных вопросах. Она понимает, что Секретариат намерен провести до следующей сессии Рабочей группы I (Закупки) широкие неофициальные консультации по вопросам, которые Комитет полного состава еще не рассматривал. Задача Секретариата заключается в подготовке нового комплекта рабочих документов для рассмотрения Рабочей группой. Комитет рекомендует Комиссии принять его доклад, содержащийся в документах A/CN.9/XLII/CRP.1 и дополнениях 3-9 как раздел собственного доклада Комиссии о работе ее сорок второй сессии по пункту 5 повестки дня: Проект типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках.

2. **Председатель** говорит, что, если не будет возражений, он сочтет, что Комиссия желает принять доклад Комитета полного состава, который станет составной частью доклада Комиссии о работе ее сорок второй сессии.

3. *Предложение принимается.*

4. **Г-жа Николас** (Секретариат) обращает внимание на доклады Рабочей группы I о работе ее

четырнадцатой, пятнадцатой и шестнадцатой сессий, содержащиеся соответственно в документах A/CN.9/664, 668 и 672. В каждом из докладов подробно излагаются вопросы, рассмотренные Рабочей группой, и сделанные ею выводы. Основные вопросы касаются рамочных соглашений, главы I проекта пересмотренного Типового закона и предложений по закупкам на основе переговоров согласно главе IV. Во всех случаях Рабочая группа рассматривала предложения по поправкам, представляла свои комментарии и давала указания Секретариату по пересмотру текста.

5. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комиссия желает принять к сведению три доклада и поручить Рабочей группе продолжить ее работу над проектом пересмотренного Типового закона о публичных закупках.

6. *Предложение принимается.*

7. **Г-жа Отунга** (Кения) говорит, что ее делегация проявляет большой интерес к новым вопросам в области публичных закупок, которые затрагиваются в проекте пересмотренного Типового закона, и надеялась, что Комиссия завершит свою работу над проектом на нынешней сессии. Ее страна планирует принять законодательство, касающееся таких областей, как электронные реверсивные аукционы и рамочные соглашения, и надеется получить утвержденный Типовой закон ЮНСИТРАЛ в качестве руководства для подготовки соответствующих положений. Она выражает надежду на то, что Рабочая группа сможет завершить свою работу над проектом пересмотренного Типового закона до конца этого года. В противном случае страны могут принять положения, которые не будут соответствовать тем, что в конечном итоге будут включены в Типовой закон.

8. **Г-н Экедеде** (Нигерия) говорит, что мандат ЮНСИТРАЛ по развитию и согласованию права международной торговли состоит не только в подготовке правовых текстов. Необходимо придерживаться более активного подхода к поощрению использования подготовленных ЮНСИТРАЛ материалов, особенно в развивающихся странах. В этой связи поучительным является подход, которого придерживается Управ-

ление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК). У ЮНОДК есть сеть региональных и страновых отделений, которые оно использует для развития партнерских отношений с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами в целях пропаганды своей политики, и ему было разрешено изыскивать внебюджетные средства на эти цели. Настало время искать пути преодоления трудностей, с которыми сталкивается ЮНСИТРАЛ в деле содействия более широкому использованию высококачественных материалов.

9. **Г-н Сорбель** (Секретариат) говорит, что Комиссия займется вопросом, поднятым представителем Нигерии, на следующей неделе в рамках рассмотрения пункта 13 (Техническая помощь в области реформы законодательства) и пункту 14 (Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ) повестки дня. Он высоко ценит тот энтузиазм, с которым представитель Нигерии отозвался о задачах и материалах ЮНСИТРАЛ. Секретариату хорошо известно о той потребности в сотрудничестве, которая существует в развивающихся странах, но кадровые проблемы не позволяют ЮНСИТРАЛ выполнять свой мандат в области технического сотрудничества и информационно-пропагандистской деятельности. Так, количество имеющихся должностей в Секретариате ЮНСИТРАЛ примерно такое же, как и в 60-х годах прошлого столетия. Для того чтобы ЮНСИТРАЛ могла эффективно взаимодействовать с государствами и другими заинтересованными сторонами в эпоху усиливающейся глобализации, потребуются дополнительные ресурсы. В стремлении мобилизовать внебюджетные ресурсы Секретариату мешает также отсутствие потенциала для разработки программ, которые могут привлечь финансовую поддержку со стороны частного сектора и других источников финансирования. Более подробно этот вопрос будет обсуждаться в ходе последней недели сессии, тем не менее он выражает признательность представителю Нигерии за то, что тот поднял его в контексте проекта Типового закона.

10. **Г-н Бутахбук** (Марокко) говорит, что, хотя ЮНСИТРАЛ, возможно, и не в состоянии обеспечивать физическое присутствие на местах, она могла бы пропагандировать и популяризировать свои правовые документы путем организации региональных практикумов, семинаров и других мероприятий для различных заинтересованных сторон в государствах-членах, включая потенциальных доноров.

*Заседание закрывается в 16 час. 40 мин.*